

■ “中国文化地图系列”丛书

CONGJIANG  
ARCHIVE

# 从江档案

《从江文化绘图》项目组 编著



贵州民族出版社

■ “中国文化地图系列”丛书

CONGJIANG  
ARCHIVE

从江 / 档案

《从江文化绘图》项目组 编著

贵州民族出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

从江档案 / 《从江文化绘图》项目组编著. — 贵阳 :  
贵州民族出版社, 2013. 10

(中国文化地图系列丛书)

ISBN 978-7-5412-2075-3

I. ①从… II. ①从… III. ①文化史—从江县—通俗  
读物 IV. ①K297.34-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第192413号



书 名: 从江档案  
作 者: 《从江文化绘图》项目组  
出版发行: 贵州民族出版社  
地 址: 贵州省贵阳市中华北路289号  
邮 编: 550004  
电 话: 0851-6826871  
传 真: 0851-6829260  
印 刷: 重庆市金雅迪彩色印刷有限公司  
开 本: 787mm × 1092mm 1/16  
字 数: 390千  
印 张: 15  
版 次: 2013年12月第1版  
印 次: 2013年12月第1次印刷  
书 号: ISBN 978-7-5412-2075-3  
定 价: 88.00元







贵州省出版发展专项资金资助











### 01 引言

Introduction

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 文化绘图的意义何在? .....            | 01 |
| Why Cultural Mapping? ..... | 03 |

### 07 项目实施

Project Implementation

“中国文化与发展伙伴关系”之《从江文化绘图》

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| 项目概述 .....                                              | 08 |
| Brief Introduction of Congjiang Cultural Mapping        |    |
| MDG-F China Culture and Development Partnership         |    |
| Framework .....                                         | 13 |
| 《从江文化绘图》操作手册 .....                                      | 20 |
| Operational Manual of Congjiang Cultural Mapping .....  | 46 |
| 《从江文化绘图》选择村寨表 .....                                     | 48 |
| List of Congjiang Cultural Mapping Pilot Villages ..... | 50 |
| 《从江文化绘图》项目聘任协议书 /Cultural                               |    |
| Mapping Recorder Assignment Agreement .....             | 54 |

### 59 项目成果

Project Achievements

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 从江文化绘图 /Congjiang Cultural Map ..... | 61 |
|--------------------------------------|----|

### 62 项目成果·下尧村

Project Achievement·Xiayao Village

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| 文化绘图 /Cultural Map .....                                | 62 |
| 文化日历 /Cultural Calendar .....                           | 63 |
| 记录大纲 .....                                              | 64 |
| Outline of Village Cultural Archive .....               | 67 |
| 种子记录员黄海生介绍 .....                                        | 70 |
| Introduction of Village Recorder - Huang Haisheng ..... | 71 |

### 72 项目成果·增冲村

Project Achievement·Zengchong Village

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| 文化绘图/Cultural Map                            | 72 |
| 文化日历/Cultural Calendar                       | 73 |
| 记录大纲                                         | 74 |
| Outline of Village Cultural Archive          | 77 |
| 种子记录员潘和林介绍                                   | 80 |
| Introduction of Village Recorder - Pan Helin | 81 |

### 82 项目成果·岜沙村

Project Achievement·Biaasha Village

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| 文化绘图/Cultural Map                             | 82 |
| 文化日历/Cultural Calendar                        | 83 |
| 岜沙的历史                                         | 84 |
| The Origin of Biaasha Village                 | 88 |
| 种子记录员滚水格介绍                                    | 95 |
| Introduction of Village Recorder - Gun Shuige | 96 |

### 97 项目成果·高良村

Project Achievement·Gao Liang Village

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| 文化绘图/Cultural Map                             | 97  |
| 文化日历/Cultural Calendar                        | 98  |
| 水族古老文字                                        | 99  |
| Shui's Ancient Script                         | 100 |
| 种子记录员潘官武介绍                                    | 102 |
| Introduction of Village Recorder - Pan Guanwu | 103 |

## 104 项目成果·宰门村

Project Achievement·Zaimen Village

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| 文化绘图/Cultural Map                              | 104 |
| 文化日历/Cultural Calendar                         | 105 |
| 祭萨                                             | 106 |
| Sacrifice to Sama                              | 108 |
| 种子记录员梁祖祥介绍                                     | 110 |
| Introduction of Village Recorder-Liang Zuxiang | 111 |

## 112 项目成果·高脚村

Project Achievement·Gaojiao Village

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| 文化绘图/Cultural Map                           | 112 |
| 文化日历/Cultural Calendar                      | 113 |
| 造纸文化                                        | 114 |
| Paper Making Culture                        | 115 |
| 种子记录员杨富坤介绍                                  | 117 |
| Introduction of Village Recorder-Yang Fukun | 118 |

## 119 项目成果·党翁村

Project Achievement·Dangweng Village

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| 文化绘图/Cultural Map                                 | 119 |
| 文化日历/Cultural Calendar                            | 120 |
| 加勉苗族佩戴银饰简介                                        | 121 |
| An Introduction to the Silver Jewelry of the Miao |     |
| People of Jiamian Village                         | 122 |
| 种子记录员龙小吹介绍                                        | 126 |
| Introduction of Village Recorder-Long Xiaochui    | 127 |

### 128 项目成果·杆洞村

Project Achievement·Gandong Village

|                                                               |     |
|---------------------------------------------------------------|-----|
| 文化绘图 / Cultural Map                                           | 128 |
| 文化日历 / Cultural Calendar                                      | 129 |
| 杆洞寨居住                                                         | 130 |
| Gandong Village Residential Architecture                      | 132 |
| 种子记录员蒙天元介绍 / Introduction of Village Recorder - Meng Tianyuan | 136 |

### 137 项目成果·摆坞村

Project Achievement·Baiwu Village

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| 文化绘图 / Cultural Map                                        | 137 |
| 文化日历 / Cultural Calendar                                   | 138 |
| 坐月子妇女的禁忌                                                   | 139 |
| What Should a Woman Do in the Month after She Gives Birth? | 140 |
| 种子记录员范锡彪介绍 / Introduction of Village Recorder - Fan Xibiao | 141 |

### 142 项目成果·小黄村

Project Achievement·Xiaohuang Village

|                                                                                                        |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 文化绘图 / Cultural Map                                                                                    | 142 |
| 文化日历 / Cultural Calendar                                                                               | 143 |
| 2010年小黄村第十五届传歌节侗歌比赛                                                                                    | 144 |
| The Xiaohuang Village Festival of Song, its Origins, and the Fifteenth Annual Singing Competition 2010 | 146 |
| 种子记录员贾元金介绍                                                                                             | 151 |
| Introduction of Village Recorder - Jia Yuanjin                                                         | 152 |

## 153 项目成果·高增村

Project Achievement·Gaozeng Village

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| 文化绘图 / Cultural Map                              | 153 |
| 文化日历 / Cultural Calendar                         | 154 |
| 高增村各月活动的古规习俗 / Traditional Practices<br>by Month | 156 |
| 种子记录员杨通荣介绍                                       | 162 |
| Introduction of Village Recorder - Yang Tongrong | 163 |

## 164 后记

Post Script

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| 从江，梦开始的地方                         | 164 |
| Congjiang, where the dream begins | 167 |

## 171 附录

Appendix

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| 《从江文化绘图》手记 / Notes by the Project<br>Manager | 172 |
|----------------------------------------------|-----|

# 目 录

Content